



立即發佈：2022 年 6 月 20 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州將里程碑式的《紐約州約翰·R·劉易斯投票權法案》簽署入法

S.1046-E/A.6678-E 號立法確立國內最為廣泛的州級投票權法案

禁止稀釋、壓制、恐嚇、欺騙或阻撓選民，以此擴大投票範圍

要求有民事或投票權侵犯記錄的司法管轄區在更改重要的選舉政策和工作方式時應預先審核

凱西·霍楚爾州長今日在布魯克林 (Brooklyn) 梅德加·艾弗斯學院 (Medgar Evers College) 簽署具有里程碑意義的約翰法案。《紐約州約翰·R·劉易斯投票權法案 (R. Lewis Voting Rights Act of New York)》(S.1046-E/A.6678-E) 簽署入法既鞏固了紐約州在國內的投票權領導地位，也履行了州長「2022 年州情諮文」議程的關鍵工作。州長與參議院多數黨領袖安德里亞·斯圖爾特-卡曾斯 (Andrea Stewart-Cousins)、州參議員澤爾諾·麥里 (Zellnor Myrie)、州眾議員拉特里斯·沃克 (Latrice Walker)、全美有色人種協進會紐約分會 (NAACP New York State Conference) 會長黑茲爾·N·杜克斯 (Hazel N. Dukes) 博士和主要投票權倡導者共同簽署這項法案。

「在我們的民主根基受到威脅之時，紐約簽署新的法律，以保護基本的投票權利，以此引領全國。」**霍楚爾州長表示**。「在今日，我們對已故國會議員約翰·劉易斯 (John Lewis) 和梅德加·埃弗斯 (Medgar Evers) 等活動家的工作表示敬意，對本州法律作出實質性修訂，賦予選民權利，確保我們的民主制度能夠傾聽民眾的意見。在聯邦政府未能採取行動之處，紐約州將繼續挺身而出、引領前路：我們透過墮胎保護措施實現這一目標、我們透過槍支安全改革實現這一目標；而我亦可以自豪宣佈，我們透過投票權再次實現這一目標。」

「身為一名黑人，我在一個白人佔近 90% 的地區中擔任代表，在國內最為偏遠的地區擔任代表，也是首個在國會中代表紐約州北部的有色人種，從我的經歷中可以看出，投票確實可以帶來以前遙不可及的變革。」**副州長安東尼奧·德爾加多 (Antonio Delgado) 表示**。「透過修改紐約州選民法律，我們為所有民眾提供平等機會，而無論其膚色或居所，讓他們可以在投票中表達意見。」

參議院多數黨領袖安德里亞·斯圖爾特-卡曾斯表示，「《紐約州約翰·R·劉易斯投票權法案》將會擴大和修訂選民保護措施，賦予公民投票權力，並促進民選官員問責制。令我感到自豪的是，雖然共和黨人在國內各地實施了反民主的倒退行為，但紐約州仍然是保護投票權利的堅實堡壘。」

州眾議院議長卡爾·黑斯蒂 (Carl Heastie) 表示，「投票權在全國各地受到攻擊，而紐約必須保護這項神聖的憲法權利。雖然其他各州正在剝奪選民權利並稀釋選票，但我想感謝選舉委員會 (Elections Committee) 主席拉特里斯·沃克、州內的眾議會和參議會同事，以及霍楚爾州長的工作，以通過國內力度最大的投票權保護法律。」

S.1046-E/A.6678-E 立法將會確保清除投票障礙，以此鼓勵所有合資格選民參與投票。尤其是少數種族、民族和語言群體成員，新的措施現在為這些成員提供保護，確保他們在紐約州內享有平等的投票機會。這項立法將會解決以下問題以實現這一目標：

- **選民稀釋**。禁止限制受保護階層投票能力的選舉方式，同時針對違規行為制定法律保護措施。
- **選民壓制**。禁止以剝奪受保護階層成員投票權的方式實施選舉法律和措施，同時針對違規行為制定法律保護措施。
- **選民恐嚇、欺騙或阻撓**。禁止影響紐約民眾行使投票權的恐嚇、欺騙或阻撓行為，同時針對違規行為制定法律保護措施。
- **擴大語言援助範圍**。提供比聯邦《投票權法案》所要求的選舉語言援助範圍更廣的援助。
- **預先審核**。在本州制定與聯邦《投票權法案》中現已休眠的「第 5 條預先審核」類似的條文，要求受規管的司法管轄區在實施某些重要的選舉法律和政策之前應「預先審核」任何改動。根據新的法律，準備修改系列選舉措施的受規管司法管轄區應先審核相關改動，確保修訂條文不會侵犯受保護階層的投票權。受規管司法管轄區是指有民事或投票權侵犯行為記錄的司法管轄區。

州參議員澤爾諾·麥里 (Zellnor Myrie) 表示，「透過頒布美國國內力度最大的選民保護法律，紐約州正在傳遞這樣一個有力訊息：每位選民都非常重要，而每一張選票都應計算在內。感謝霍楚爾州長今天簽署《投票權法案》，亦感謝我的合作夥伴拉特里斯·沃克議員能夠推動這項法案，令其列入法律。我們必須一如既往，始終繼續捍衛和加強投票權利：這是我們的民主根基。」

眾議員拉特里斯·沃克表示，「《紐約州約翰·R·劉易斯投票權法案》是近代史上簽署入法的一大重要法案，將能提供美國國內最強大、最全面的選民保護措施。這個法案將會確立我們的民主基石法律條文——投票權。與此同時，我們也以此秉持已故眾議員約翰·R·劉易斯的遺志。路易斯議員曾經表示：『選票非常寶貴。可以說是神聖的。選票是我們在民主國家中擁有的最強大的非暴力工具。』感謝所有堅持不懈的倡議者、我的同事、霍楚爾

州長，以及全美有色人種協進會和紐約公民自由聯盟 (New York Civil Liberties Union, NYCLU) 等組織。作為眾議院中發起這項法案的議員，我感到非常自豪。」

全美有色人種協進會紐約分會會長黑茲爾·N·杜克斯博士表示，「我們的社區長期以來都遭受了不公正的待遇，但是由於投票壓制行為，我們無法透過投票改變這種局面。今天，紐約再次引領前路，糾正以往錯誤，確保能夠傾聽所有民眾的心聲。眾議員拉特里斯·沃克和參議員澤爾諾·麥里的工作值得肯定，這兩位議員共同發起這項歷史性立法，為州內各地的紐約民眾擴大選民保護措施。感謝霍楚爾州長、多數黨領袖安德里亞·斯圖爾特-卡曾斯和議長卡爾·黑斯蒂合作推動這項里程碑式的立法。」

紐約公民自由聯盟執行理事多納·利伯曼 (Donna Lieberman) 表示，「在全國性投票攻擊行為和缺乏聯邦領導的情況下，紐約卻頒布了全國力度最大的投票權法案。霍楚爾州長在今天邁出重要步伐，以此確保長期被剝奪參與政治進程的社區能夠獲得平等機會，在沒有阻礙、干擾或歧視的情況下投出實質性選票。在我們致力於實施《約翰·R. 劉易斯投票權法》之際——從挑戰種族選區劃分和選民恐嚇到擴大語言援助和投票機會——我們必須確保這項法律能夠提供大力度的保護措施。立法者必須抵制任何企圖破壞我們進度的行為，也必須繼續抗爭以保護投票權利。」

梅德加·艾佛斯學院法律與社會正義中心執行主任盧里·丹尼爾·費沃斯律師 (Lurie Daniel Favors Esq.) 表示，「今天我們在梅德加·艾佛斯學院簽署《紐約州約翰·R. 劉易斯投票權法》，這是一個歷史性的重要時刻，鞏固了紐約作為投票權保護新先鋒的地位。由於投票權保護力度在全國各地有所下降，而且最高法院也傾向於降低選民保護措施，因此州府和地方的組織者、活動家和民選官員必須共同合作，保護選民權利。這項立法包括一項預告審核條文，擴大了對語言少數群體的保護，同時納入一項民主規範，確保能夠以選民需求為中心的方式闡釋立法。紐約現在已經樹立了選民保護範例，這也是全國其他地區所應效仿的典範。」

拉丁司·法波多黎各法律辯護與教育基金會 (LatinoJustice PRLDEF) 副法律顧問富爾維亞·巴爾加斯-德萊昂 (Fulvia Vargas-De Leon) 表示，「將《紐約州約翰·R. 劉易斯投票權法》簽署入法，令我們州踏上前沿位置，以此保護有色人種社區，不會由於歧視性行為而無法公平參與我們的民主制度。這項權利不應引起爭議或成為政治問題。我們爭取充分和公平投票權利的鬥爭遠未結束，但這項法律為我們提供強大工具，令我們朝著民主代表這一角色更進一步，同時也能包容所有選民。」

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)